论范畴——中西方哲学中范畴比较研究

孙景强

汉江师范学院 湖北十堰

【摘要】本文通过比较研究的方法,深入探讨了中西方哲学中不同的"范畴",详细分析了它们在意义和应用上的差异和相似之处。文章首先概述了中国和西方哲学范畴的基本概念和特点,指出中国哲学中的范畴侧重于对事物的本质属性和共同特征的高度概括,而西方哲学中的范畴则更侧重于对事物进行逻辑和理性的分析。接着,文章通过深入分析"洪范九畴"与亚里士多德提出的十个哲学基本范畴,揭示了中西方哲学范畴在分类和认识世界方面的独特性和多样性。此外,文章还探讨了中西哲学不同流派对范畴的不同理解和应用。最后,文章总结了比较研究的成果、旨在促进跨文化哲学对话和理解、推动哲学思想的创新和发展。

【关键词】范畴: 异同: 认知

【收稿日期】2024年10月18日 【出刊日期】2024年11月20日

【DOI】10.12208/j.ssr.20241003

On Categories: Comparative Study of Categories in Chinese and Western Philosophy

Jinggiang Sun

Hanjiang Normal University, Shiyan, Hubei

【Abstract】 This paper delves into the distinct "categories" in Chinese and Western philosophy through a comparative research approach, providing a detailed analysis of their differences and similarities in meaning and application. It begins by outlining the basic concepts and characteristics of philosophical categories in both Chinese and Western contexts, noting that Chinese philosophical categories focus on the high-level generalization of the essential attributes and common features of things, whereas Western philosophical categories emphasize logical and rational analysis of phenomena. Subsequently, the paper uncovers the uniqueness and diversity in categorizing and understanding the world between Chinese and Western philosophical categories through an in-depth exploration of the "Nine Categories of the Hongfan" and Aristotle's ten fundamental philosophical categories. Furthermore, the paper discusses the different interpretations and applications of categories by various schools of thought in both Chinese and Western philosophy. Ultimately, the paper summarizes the findings of the comparative research, aiming to facilitate cross-cultural philosophical dialogue and understanding, and to promote innovation and development in philosophical thought.

Keywords Categories; Similarities and differences; Cognition of things

在中西方哲学中,范畴成为理解和诠释人生、社会以及自然的基石。通过对中西方哲学中范畴的比较研究,我们试图揭开那些隐藏在事物本质与表象背后的深层逻辑与奥秘,展现中西方哲学在范畴构建、应用及其影响上的异同,不仅为了深化我们对哲学范畴本身的认知,更在于促进跨文化哲学对话,推动哲学思想的创新与发展。

1 中西方哲学中范畴的不同定位

中西方哲学对"范畴"这一概念确实给予了不同

的定义和理解。

1.1 中国哲学中的范畴定义

在中国哲学中,范畴通常被视为对事物的基本特性的分类或归类。这种分类是基于事物的本质属性或共同特征来进行的。例如,中国哲学中特有的概念范畴,如阴阳、精气、五行等,都是对事物本质属性的高度概括和分类。

我们以"阴阳"为例,它描述了事物内部的对立统一关系,是中国哲学中用以解释自然和社会现象的基

作者简介: 孙景强, 汉江师范学院马克思主义学院博士, 研究方向: 从事中西方哲学比较研究。

本框架。这种分类不仅基于事物的属性,还涉及了事物间的动态关系和相互作用,体现了中国哲学中对"事物"本质属性和共同特征的高度概括。这些范畴凝结着中国古哲人的智慧,并在中国哲学体系中占据重要地位。

范畴在中文中也有"种类"的意思,它是指那些大的概念、最高的纯粹的概念,放之四海而皆准。范畴被广泛应用于各个领域,包括哲学、科学、文化等。在中国古代哲学中,范畴也被用来对事物进行分类和揭示事物的本质属性。例如,《易经》中的八卦(乾、坤、震、巽、坎、离、艮、兑)就是对自然界八种基本事物的分类和抽象概括。此外,中国古代哲学中的范畴还包括天、地、人、道、德等,这些范畴的内涵和关系构成了中国古代哲学思想的基本框架。

1.2 西方哲学中的范畴定义

范畴(Category)在西方哲学中指的是人们认识和掌握世界的逻辑工具与思维形式,是人类在认识事物的过程中最基本的陈述方式和语言表达形式,是最基本的概念。它代表了一个基本概念,每一个范畴都代表一类具体事物。

从亚里士多德到康德再到黑格尔,范畴的哲学意涵几乎一直处于变化之中。不同时代的哲学家对范畴的理解有所不同,他们根据自己的哲学体系和认识论对范畴进行了不同的定义和分类。

古希腊著名哲学家亚里士多德在其著作《范畴篇》中首次使用了"范畴"这个术语,并对其进行了系统的阐述。他认为范畴是存在的基本样式,是关于存在(事物、对象)的本体论意义上的范畴。在现代西方哲学中,范畴的概念更加广泛和深入。哲学家们不仅关注范畴作为逻辑工具和思维形式的作用,还关注范畴在认识世界和构建知识体系中的重要作用。他们通过对范畴的深入研究,揭示了范畴在哲学、科学、语言学等领域中的广泛应用和深刻意义。

2 中西方哲学中基本范畴

范畴在中西方哲学中的原始意义可以追溯到古代 中国的哲学和古希腊哲学。

2.1 洪范九畴

范畴这个词在中国文化中的出处可以追溯到《尚书·洪范》中的"洪范九畴"。在《尚书·洪范》中,周武王问箕子治国方法,箕子回答说,鲧乱治水让上天很生气,于是不给他九种法则,结果治国的法则被破坏了。但后来给了禹,于是国安定了下来。"畴"代表种类,"九畴"指治国的几种大法。

①五行: 指水、火、木、金、土五种基本物质元素。

这五种元素被视为构成世界万物的基础,并且各有其独特的属性和象征意义。在古代中国,五行不仅被用于解释自然现象,还被视为实行王道政治的基础。

②敬用五事:指君王在治国时应注重的五个方面,包括态度(貌)、言谈(言)、观察(视)、听闻(听)和思考(思)。这五个方面要求君王做到恭谨严肃、和顺从理、明晰敏锐、聪敏善听和通达睿智,以树立自己的权威和形象。

③农用八政:指君王在管理国家时应关注的八个政务方面,包括食(粮食)、货(财货)、祀(祭祀)、司空(土木工程)、司徒(文化教育)、司寇(司法)、宾(外交)和师(军事)。这八个政务方面涵盖了国家生活的各个方面,是古代君王治国理政的重要内容。

④协用五纪:指与国家纪时、历法相关的五个方面,包括岁(年岁)、月(月份)、日(日期)、星辰(天象)和历数(历法)。这五个方面是古代中国用于观察和预测自然现象、制定国家政策和调整农业生产的重要依据。

⑤建用皇极: 指树立君王的权威, 并建立选拔官员和赏罚的标准。这是治理国家的核心原则之一, 要求君王做到公正无私、赏罚分明, 以树立自己的权威和地位。

⑥乂用三德:指治理国家时应遵循的三种品德,包括正直、刚克和柔克。这三种品德是君王在治国时应具备的重要品质,有助于君王在面临各种复杂情况时做出正确的决策和行动。

⑦明用稽疑:指通过卜筮来探询上天的旨意,并参 照卿士、众民和自己的意见做出判断和决定。这是古代 君王在面临重大决策时的一种咨询方式,旨在确保决 策的正确性和权威性。

⑧念用庶征:指通过观察自然现象(如气候)来预测年景和收成。这是古代农业社会的一种重要手段,有助于君王及时调整政策,确保国家的粮食安全和人民的生计。

⑨飨用五福,威用六极: 五福指的是长寿、富贵、健康平安、喜好美德和善终; 六极指的是夭折、多病、忧愁、贫穷、丑恶和懦弱。通过宣扬五福来劝导人们向善,通过警示六极来阻止人们从恶。这是古代君王用来引导臣民行为的一种方式,旨在营造和谐稳定的社会环境。

所以,"洪范九畴"是古代中国政治哲学中的重要思想体系,涵盖了治国理政的多个方面。它们不仅为古代君王提供了治国理政的指导原则和方法,也为后世政治哲学的发展奠定了重要基础。

2.2 十个哲学基本范畴

亚里士多德在《范畴篇》列举十个基本范畴,并认 为范畴是揭示事物本质属性的基本概念,对于理解和 认识世界具有重要意义。

- ①实体(ousia):是指独立存在、不依赖于其他事物的事物本身。在亚里士多德的哲学体系中,实体是首要的、最基本的范畴。
- ②数量(quantity):指的是事物的多少、大小、 长短等可以度量的属性。数量范畴揭示了事物在数量 上的特征和差异。
- ③性质(quality):是指事物的颜色、形状、气味等可以感知和描述的属性。性质范畴帮助人们区分和识别不同的事物。
- ④关系 (relation):指的是事物之间的相互联系和相互作用。关系范畴揭示了事物之间的内在逻辑和外在联系。
- ⑤地点(place):是指事物存在的空间位置。地点范畴帮助人们确定事物的空间分布和位置关系。
- ⑥时间(time):是指事物存在和变化的时间顺序和持续时间。时间范畴揭示了事物在时间上的特征和变化过程。
- ⑦姿势(position):指的是事物的姿态、位置或排列方式。姿势范畴通常与空间位置和时间顺序相结合,共同描述事物的状态。
- ⑧所有(possession):是指事物之间的归属关系。 所有范畴揭示了事物之间的所有权和支配权。
- ⑨主动 (activity 或 agency): 是指事物自身具有的运动或变化的能力。主动范畴揭示了事物的能动性和主动性。
- ⑩被动(passivity):是指事物接受外部作用或影响的能力。被动范畴与主动范畴相对应,共同揭示了事物的运动和变化过程。

所以,亚里士多德的《范畴篇》提出的十个哲学基本范畴构成了其哲学体系的基础,对于理解和认识世界具有重要意义。这些范畴不仅具有分类和认识作用,还可以指导人们的实践活动。

总的来说,范畴在中西方哲学中的原始意义都是 用来对事物进行分类和揭示事物的本质属性,从而帮 助人们更好地认识和理解世界。

3 中西哲学中的范畴异同分析

3.1 中国文化中的范畴的特征

在中国哲学中,范畴的定义深深植根于古代哲学和文化的土壤之中。这些范畴往往是对事物的本质属

性和共同特征的高度概括和分类,体现了中国古哲人的智慧和思考。

- ①本质属性与共同特征。中国哲学中的范畴分类是基于对事物本质属性和共同特征的理解。例如,"五行"范畴是中国古代哲学中的一种重要思想,它认为万物都由金、木、水、火、土这五种基本元素构成,并且这五种元素之间相互联系、影响、转化。五行学说,是认识世界的基本方式。五行的意义包含借着阴阳演变过程的五种基本动态:金(代表敛聚)、木(代表曲直)、水(代表浸润)、火(代表炎热)、土(代表生化)。中国哲学家用五行理论来说明世界万物的形成及其相互关系。
- ②哲学概念与智慧。中国哲学中的特有概念范畴,如"本体""精气"、"精神"、"道""性""德"、"仁""中庸"等,都是对事物本质属性的深刻洞察和高度概括。

例如"精气",在广义上可以指代构成人体和维持生命活动的精微物质。这种物质是生命活动的原始基础和功能活动的体现,与脏腑经络的功能活动密切相关。它是人体维持生理功能的基本物质和活动能力,对于人体的健康、生长发育和免疫功能等都具有重要影响。这些范畴不仅具有哲学意义,还深深影响了中国文化、艺术、宗教和社会生活等各个方面。

③文化传承与影响。中国哲学中的范畴凝结着古哲人的智慧,并在历史长河中不断传承和发展。这些范畴在中国哲学体系中占据重要地位,成为理解和解释世界的重要工具。同时,它们也对中国人的思维方式、价值观念和行为准则产生了深远影响。

3.2 西方哲学中的范畴的特征

在西方哲学中,范畴的定义更加侧重于逻辑和理性的分析。亚里士多德在其《范畴篇》中系统地研究了范畴概念,为西方哲学中的范畴理论奠定了坚实基础。

①逻辑与理性分析。西方文化中的范畴定义强调逻辑和理性的分析。亚里士多德提出的十个哲学基本概念,如实体、数量、性质、关系、地点、时间、姿势、所有、主动、被动等,都是基于逻辑和理性的分析而得出的。

例如,在亚里士多德的哲学体系中,"性质"不仅 仅是对事物表面特征的简单描述,而是深入到事物的 本质层面,揭示了事物之所以为事物的根本原因。例如, 一种动物的性质是其常住的基本特性、它的类、它的普 遍性,这些性质使得该动物能够与其他动物相区分,成 为独立的实体。这些范畴不仅具有分类的功能,还能揭 示事物的本质属性和相互关系。

②分类与揭示本质。在西方哲学中,范畴不仅是分类与组织的工具,更是深化理解和认识世界的不可或缺的重要手段。范畴的构建和运用,使得人们能够超越表象,深入到事物的本质属性和内在规律之中。通过细致地分析和归类,范畴帮助人们揭示出不同事物之间的内在联系和差异,进而构建出更加系统、全面的知识体系。

范畴的运用不仅限于对静态事物的描述,还涉及对动态过程、关系以及变化规律的洞察。例如,通过"因果"范畴,人们能够理解事物之间的因果联系,揭示出事件发生的必然性和偶然性;通过"时间"和"空间"范畴,人们能够把握事物的存在方式和位置关系,理解世界的时空结构。

此外,范畴还是人们进行抽象思维和逻辑推理的基础。通过对范畴的深入理解和运用,人们能够形成更加精确、严密的概念体系,进行更加有效的推理和论证,从而推动科学、哲学等领域的发展。

③哲学体系与科学应用。亚里士多德提出的范畴 理论构成了西方哲学体系的基础,对后来的哲学、科学、 逻辑等领域产生了深远影响。这些范畴不仅被广泛应 用于哲学领域的研究和讨论中,还被引入到科学、逻辑 等领域中,成为推动这些领域发展的重要工具。

综上所述,中西方哲学中的范畴定义存在显著差异。中国哲学中的范畴更加侧重于对事物的本质属性和共同特征的高度概括和分类;而西方哲学中的范畴则更加侧重于对事物进行逻辑和理性的分析以及分类和揭示本质的功能。这些差异反映了中西方文化和哲学思想的独特性和多样性。

4 中西方哲学不同的范畴对认识事物产生什么影响

4.1 中国哲学侧重对人与物之间的关系的认知

中国哲学源远流长,历史悠久,其流派众多,内涵丰富。其中,儒家、道家、佛学是影响最为深远、思想最为成熟的三大流派。这些流派都有其独特的范畴特点和思想。

儒家哲学是中国哲学的主流,其思想范畴体系以孔子和孟子为代表,强调社会与个人之间的关系,追求道德和精神上的完善。儒家认为,人应该通过自身的修养和实践,达到与天地合一的境界。在伦理道德方面,儒家注重仁爱、忠诚、礼敬等价值观念,强调个人对家庭、社会、国家的责任和义务。同时,儒家也重视智慧和知识的追求,倡导学以致用,知行合一。

道家哲学是中国哲学的另一个重要流派,其思想范畴体系以老子和庄子为代表。道家认为宇宙是一个有机体,存在着阴阳、动静、太极与无极之间的辩证关系。道家哲学提倡通过修行和悟空,达到与宇宙自然合一的境界。在伦理道德方面,道家注重自然、无为、柔弱等价值观念,强调个人与自然的和谐相处。同时,道家也重视智慧和知识的追求,倡导虚心、静心等修行方法。

佛学是中国哲学的另一个重要流派,其思想范畴体系以释迦牟尼和慧能为代表。佛学认为人类的目的是通过修行和悟空,达到涅槃的境界。佛学认为众生皆有佛性,只要通过修行和悟空,就能够达到解脱和超越的境界。在伦理道德方面,佛学注重慈悲、平等、无我等价值观念,强调个人对自身的修行和解脱。同时,佛学也重视智慧和知识的追求,倡导禅定、念佛等修行方法。

这些哲学流派都有其独特的范畴特点和思想,但 它们都强调了个体与整体之间的关系,以及人类内心 的本质和目的。同时,它们也都有其独特的哲学观念和 方法,对于人类智慧和道德的发展都有着重要的贡献。

4.2 西方哲学侧重对事物的客观认知

西方哲学的发展历程中,出现了许多不同的哲学流派和思想。其中,理性主义和经验主义是影响最为深远的流派。这些流派都有其独特的范畴特点和思想。

理性主义是西方哲学的一个重要流派,其思想范 畴体系强调的是人类的理性和思维能力。理性主义认 为,人类可以通过思考和推理,获得普遍的真理和知识。 在方法论上,理性主义注重演绎推理和形式逻辑,认为 只有通过这样的方法,我们才能够获得可靠的知识。在 价值观上,理性主义注重自由、平等、博爱等价值观念, 强调人类理性和智慧的追求。

经验主义是西方哲学的另一个重要流派,其思想 范畴体系强调的是人类的经验和感性认识。经验主义 认为,人类的客观知识和认识来源于经验,通过对事物 的观察和实验,我们可以获得对世界的认识。在方法论 上,经验主义注重归纳推理和实证研究,认为只有通过 这样的方法,我们才能够获得真实的知识。在价值观上, 经验主义注重实用、功利、进步等价值观念,强调人类 经验和实证的追求。

西方哲学中这些流派在方法论和价值观上有着不同的范畴特点。理性主义注重理性和思维能力,通过演绎推理和形式逻辑获得可靠的知识; 经验主义注重经验和感性认识,通过观察和实验获得真实的知识。这些

流派在西方哲学史上有着深远的影响,都侧重对事物的客观认知。

总之,中西方哲学不同的范畴对认识事物产生不同的结果。例如,亚里士多德的"实体"范畴深刻揭示了事物作为独立个体的存在本质,它侧重于探讨每个事物独有的、不依赖于其他事物的内在属性。而中国哲学中的"五行"范畴,则通过金、木、水、火、土这五种基本元素的相生相克关系,精妙地描绘了事物之间相互依存、相互制约的动态平衡。这种差异不仅体现了西方哲学倾向于深入剖析个体事物的本质特征,更凸显了中国哲学对于事物间复杂关系及整体和谐性的高度重视。西方哲学往往从微观视角出发,追求对单一实体的精确理解;而中国哲学则从宏观视角入手,强调宇宙万物间的普遍联系与整体统一。

所以,从研究对象角度来看,中国哲学注重内在精神修为和觉醒,处理人和人、人和社会的关系;西方哲学注重人和自然的关系。从思维方式上来看,中国哲学偏重综合,强调人与自然、主观与客观的统一;西方哲学偏重分析,强调人与自然、主观与客观的对立和斗争。从价值观上,中国哲学强调和谐共处,注重内在修养;西方哲学强调人的能动性、创造性、开拓性。

5 对未来中西方哲学范畴比较研究的展望和建议

中西方哲学范畴的比较研究是深入探讨不同文化 背景下哲学思想和观念的重要途径。通过这种比较,我 们可以更好地理解中西方文化的差异和相似之处,进 一步揭示哲学思想的演变和发展。

在中西方哲学范畴的比较研究中,我们可以看到不同的哲学范畴在不同的文化中有着不同的解释和应用。同时,中西方哲学范畴的比较研究也为我们提供了更广阔的视野和思路。我们可以从中发现不同的哲学思想的互动和交流,进一步探索哲学思想的发展和创新。

①进一步深化比较研究。未来的研究应当致力于 进一步深化中西方哲学范畴之间的比较研究。这不仅 仅意味着要更加细致地剖析和对比不同文化背景下哲 学范畴的独特性和差异性,更要深入探索这些范畴在 不同文化环境中的相互作用与相互影响。通过跨文化 的视角,我们可以更好地理解哲学范畴的多元性和流 动性,揭示它们在不同历史、社会和文化条件下的发展 演变。这样的比较研究不仅能够丰富我们对哲学范畴 本身的理解,还能促进不同文化间的交流与对话,为构 建更加包容、多元的哲学体系提供有益的启示。

②结合跨学科的研究方法。未来的研究在深化中

西方哲学范畴比较研究的同时,应当积极融合跨学科的研究方法,包括但不限于社会学、心理学、历史学等多个学科领域。这种跨学科的整合将为我们提供一个更为广阔和深入的视角,使我们能够从多个角度、多个层次上全面审视和探讨中西方哲学范畴的异同及其背后的深层原因。

通过社会学的方法,我们可以探究哲学范畴在不同社会结构和文化环境中的形成与传播;借助心理学,我们可以深入理解哲学观念对人类认知和情感的影响;而历史学的视角则能帮助我们追溯哲学范畴的历史渊源和发展脉络。这种跨学科的综合性研究,不仅能够更全面地揭示哲学思想的本质和特点,还能促进不同学科之间的交叉融合,为哲学研究的创新和发展开辟新的道路。

③关注全球化背景下的哲学发展。随着全球化的 浪潮不断推进,中西方哲学思想的交流与互动日益频 繁,这为哲学研究带来了新的机遇与挑战。未来的研究 应当更加关注全球化背景下的哲学发展,致力于探讨 中西方哲学思想的融合与创新。在全球化的大潮中,不 同文化、不同哲学体系之间的碰撞与交融,不仅丰富了 哲学的内涵与外延,也为人类社会的共同进步提供了 宝贵的思想资源。

通过深入研究全球化背景下的哲学发展,我们可以更好地理解中西方哲学思想在相互借鉴与融合中的新变化、新趋势。这种研究不仅有助于我们把握哲学思想的时代脉搏,还能为构建更加开放、包容、多元的哲学体系提供有益的参考。同时,关注全球化背景下的哲学发展,也是推动哲学研究与时俱进、不断创新的重要途径。

④注重实践应用。未来的哲学研究在深化理论探讨的同时,必须高度重视其实践应用价值。这意味着,我们不仅要深入挖掘哲学思想的深刻内涵和理论价值,更要积极探索其在实际问题解决、社会管理、文化传承等多方面的应用途径。

例如,将中国哲学中的智慧,如"中庸之道""天人合一"等思想,应用于现代社会的冲突调解、环境保护、人际关系处理等领域,有助于我们找到更加和谐、可持续的解决方案。同时,西方哲学中的理性思维、批判性思考等理念,也可以为东方的社会实践提供新的视角和方法,促进社会的公正、效率和进步。

注重实践应用,不仅能让哲学研究更加接地气,增强其现实影响力,还能在应用中不断检验和完善哲学理论,推动哲学的创新发展。因此,未来的哲学研究应

当努力实现理论与实践的有机结合,让哲学成为推动 社会进步和人类文明发展的重要力量。

⑤加强文献研究和资料整理。未来的哲学研究在 深化理论探讨与实践应用的同时,必须高度重视并加 强文献研究与资料整理的基础性工作。这一环节是构 建学术大厦的基石,对于全面、深入地理解中西方哲学 范畴的历史演变、发展趋势以及内在逻辑至关重要。

通过系统梳理和分析大量文献与资料,我们能够 更加清晰地勾勒出哲学思想的发展脉络,揭示不同哲 学范畴在不同历史时期的变化与关联。这不仅有助于 我们准确把握哲学思想的精髓与特色,还能为后续的 比较研究、跨学科研究以及实践应用提供坚实的历史 与理论基础。

综上所述,中西方哲学范畴的比较研究不仅为我们提供了理解不同文化背景下哲学思想和观念的重要途径,而且对于促进跨文化哲学对话和理解具有深远的意义。未来的研究应进一步探索这些范畴在现代哲学和社会实践中的应用,特别是在全球化背景下,如何将这些古老的哲学思想转化为解决当代问题的智慧。例如,研究中国哲学中的"和谐"范畴如何为全球环境问题提供新的视角,或者探讨西方哲学中的"自由"范畴如何影响国际政治和经济政策的制定。通过这些研究,我们不仅能够更深入地理解中西方哲学的精髓,还能够为构建更加和谐的世界秩序贡献智慧。

参考文献

- [1] 王左立. 中国传统哲学范畴及其在解释实践中的应用 [J].社会科学, 2018(04): 95-103.
- [2] 冯友兰. 中国哲学史[M]. 北京: 商务印书馆, 1997.
- [3] 劳思光. 新编中国哲学史[M]. 桂林: 广西师范大学出版社, 2005.
- [4] 罗素. 西方哲学史[M]. 何兆武,李约瑟,译. 北京: 商务印书馆, 2005.
- [5] 梯利. 西方哲学史[M]. 葛力,译. 北京: 商务印书馆, 2010.
- [6] 张岱年. 中西方哲学导论[M]. 北京大学出版社, 2019.
- [7] 陈鼓应. 中国哲学与西方哲学[M]. 商务印书馆, 2019.
- [8] 王树人. 中国哲学概论[M]. 高等教育出版社, 2017.

版权声明: ©2024 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC) 所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。

http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

